Stage 3 - More Stories B
Book Week

Storytelling by Extended Stories

더 길고 자세한 이야기로, 더 높은 레벨의 수업이 가능합니다. 더 많은 언어 노출을 통해 학생들의 언어능력 향상뿐만 아니라 이해력과 상상력을 증진시켜 줍니다.

페이지 마다 읽은 내용에 관한 사실과 의견을 묻는 질문이 포함되어 있습니다.

Cover/Introduction

Do you have a favourite book - one you like to read over and over again? Kipper has. I wonder if you can tell what it is by looking at the picture of him on the cover of this book?
This story happened in the term that Kipper started school. A few weeks after he started, the school put on a book week. Perhaps your school has book weeks, too.
Everyone had to dress up as their favourite story-book character. Kipper dressed up as the very hungry caterpillar-character but it wasn't the caterpillar that ended up being very hungry.

읽고 또 읽는 가장 좋아하는 책이 있나요? 키퍼는 있었답니다. 이 책의 표지만 보고 그 책이 어떤 책인지 알 수 있나요?
이 이야기는 키퍼가 학교에 입학한 첫 학기에 일어난 일입니다. 시작하고 몇 주 후 학교에서는 책 읽는 주를 정했어요. 여러분의 학교에도 그런 주가 있을지도 모르겠네요.
모두는 자기가 가장 좋아하는 책의 주인공 같이 의상을 입어야 했는데요. 키퍼는 무지 배가 고픈 애벌레 의상을 입었습니다. 그런데 배가 고프게 된 것은 애벌레가 아니였지요.

<그림을 보며 물어보세요>

Have you ever dressed up as a character? Who did you become?

이야기책의 주인공처럼 옷을 입어 본 적이 있나요? 누구를 따라했지요?

What is your favourite book? 가장 좋아하는 책이 무엇인가요?

Page 1

Everyone was excited at school because **it was book week.** The school had a book week every year, but this one was very special because the teachers had planned some really exciting things to do.
On Monday Wilf helped Mrs May to put up the display which told everyone what was going to happen during the week.
'I'm looking forward to Friday,' said Wilf. 'That's the day of the book picnic.'
All the children and teachers were going to dress up on Friday and go to school as a character from a book.
'I've got my costume ready,' said Wilf. 'What character are you going to be?'
'Ah!' said Mrs May, 'you'll have to wait and see!'

학교의 모든 아이들은 책의 주에 대해 신이 났어요. 학교에서는 매년 책 주가 있었지만 이번에는 선생님들이 재미있는 것들을 준비했기 때문에 특별했답니다.
월요일에 윌프는 메이 선생님이 그 주에 있을 일들을 적어 놓은 게시물을 거는 것을 도왔어요.
"나는 금요일이 기대돼." 윌프가 말했어요. "그날은 책 피크닉이 있는 날이야."
모든 아이들과 선생님들이 책에 나오는 주인공들처럼 의상을 입고 학교에 가는 날이네요.
"나는 벌써 옷을 준비했어." 윌프가 말했어요. "선생님은 어떤 주인공이 될 거예요?"
"아! 그건 그날이 되면 알게 될 거야." 메이 선생님이 말씀하셨답니다.

<그림을 보며 물어보세요>

What's happening each day of the book week? 책의 주에는 매일매일 무슨 일이 일어나지요?

Does your school have a book week? 학교에 책의 주가 있나요?

Page 2/3

On Tuesday **the children made books.** Biff, Chip and Wilf worked together on their book. They thought of a story and wrote it down. Mrs May helped them to improve it. When they had done that, they typed it out on the word processor. Today they had to draw the pictures to illustrate each page and then make the cover.
'There's a lot of work to be done,' said Biff. 'And we haven't thought of a title for the story yet.'
'I think we should call it 'Treasure Island',' said Chip.
'No, let's call it 'Island Adventure',' said Biff.
'Those are the names of books that have already been published,' said Mrs May.
'How about 'Treasure Adventure', then?' said Wilf.

화요일에는 아이들이 책을 만들었어요. 비프, 칩과 윌프는 같이 책을 만들었지요. 이야기를 생각하고 적었습니다. 메이 선생님이 더 좋게 고쳐주셨지요. 그것이 끝나고 컴퓨터로 쳤습니다. 오늘, 아이들은 각 쪽을 장식할 그림을 그리고 표지를 만들어야 했어요.
"할 일이 많네." 비프가 말했어요. "그리고 우린 아직 책의 제목도 생각하지 않았는데."
"내 생각엔 '보물섬'이라고 하면 좋을 것 같아." 칩이 말했어요.
"아니야 '아일랜드 모험'이라고 하자." 비프가 답했어요.
"그 제목들은 이미 있는 책들의 제목이란다." 메이 선생님이 말했어요.
"그러면 '보물 찾기'는 어때요?" 윌프가 말했습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

What title would you guess they choose in the end?

결국에는 어떤 제목으로 할 것 같나요?

Why is it a good idea to work with others when you write and publish a book?

책을 만들 때에는 왜 다른 사람들과 함께 일하는 것이 좋을까요?

Page 4/5

On Wednesday some of the children from Mrs May's class were sent to the hall to work with Mr Johnson, the deputy head.
My Johnson had chosen a book called 'Python's Party' and the children had to draw one of the animals who came to Python's party or draw the trees and flowers of the jungle. When they had done this **they made a big picture** and **they put it on the wall.**
'It looks brilliant,' said Chip, ' and we've done it all in one day.'
'It goes to show what can be done when you work hard,' said Mr Johnson.

수요일엔 메이 선생님네 반 아이들 중 몇 명은 교감 선생님이신 존슨 선생님을 도우러 강당에 갔습니다.
존슨 선생님은 "비단뱀의 파티"라는 책을 골랐고 아이들은 비단뱀의 파티에 온 동물을 하나 그리거나 정글의 나무나 꽃을 그려야 했지요. 이것을 다 하고 아이들은 큰 그림을 만들어서 벽에 걸었답니다.
"정말 멋져.' 칩이 말했어요. 그리고 우린 이걸 하루 만에 다 했어."
"열심히 하면 얼마나 많은 것을 할 수 있는지 알겠지?" 존슨 선생님이 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What do you think the 'Python's Party' is about? '비단뱀의 파티'는 어떤 내용일까요?

What animals can you see in the picture? 그림에서 어떤 동물들을 볼 수 있나요?

Have you read the 'Python's Party'? '비단뱀의 파티'라는 책을 읽어 본 적이 있나요?

Page 6/7

Thursday was exciting. **An author came.** He had written lots and lots of books and he read some of his poems to the children. Some of the poems were really funny and when he read them **he made everyone laugh.**
'You can all be authors one day,' he said.
Wilf said he'd like to be an author when he grew up.

목요일에도 신이 났어요. 작가 선생님이 왔거든요. 그 작가 선생님은 수많은 책을 썼는데 아이들에게 자작시 몇 편을 읽어 주었답니다. 어떤 시들은 매우 재미있어서 모두들 듣고는 웃었지요.
"모두들 언젠가는 작가가 될 수 있단다." 작가 선생님이 말했어요.
윌프는 커서 작가가 되고 싶다고 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>

How do you know the names of the authors of the books you read?

읽는 책의 작가 이름은 어떻게 알지요?

Would you like to be an author? What sort of books would you write?

작가가 되고 싶나요? 어떤 책을 쓰고 싶나요?

Page 8/9

On Friday it was the day of the Book Picnic. **The children dressed up** as their favourite book characters. Wilf dressed up as Mr Magnolia and Chip was The Snowman. Biff went as The Worst Witch and **Kipper was a caterpillar** called 'The very Hungry Caterpillar'.
The children were all very excited as they came in to school.
Mr Johnson wasn't dressed up. 'What character are you going to be?' Biff asked.
'I'm going to be a spaceman,' said Mr Johnson, 'but I couldn't put my costume on as I cycled to school today and I thought a spaceman on a bicycle would look strange.'

금요일은 책 피크닉을 하는 날이었어요. 아이들은 가장 좋아하는 이야기의 주인공들처럼 옷을 입었지요. 윌프는 '마그놀리아 아저씨'로 차려 입고 칩은 '눈사람'이 되었어요. 비프는 '최악의 마녀'가 되었고 키퍼는 '아주 배고픈 애벌레'가 되었답니다.
아이들은 학교에 오면서 아주 신이 나 있었어요.
존슨 선생님은 옷을 입고 있지 않았어요. "누가 되실 거예요?" 비프가 물었습니다.
"나는 우주인이 될 거야." 존슨 선생님이 말했어요. 그런데 아침에 의상을 입고 자전거를 타고 올 순 없잖아. 자전거를 타고 있는 우주인은 이상하게 보일 것 같아."

<그림을 보며 물어보세요>

Which other characters can you see? 다른 어떤 주인공들을 찾을 수 있나요?

If you had to dress up as a book character, which one would you choose?

만약에 이야기책의 주인공으로 차려 입어야 한다면 어떤 주인공이 되겠나요?

Page 10/11

When the time for the Book Picnic came the children took out their picnics. They had sandwiches, cakes and crisps but Kipper had an apple and a lettuce.
'Caterpillars don't eat anything except green stuff,' said Kipper **so he ate an apple.**
The children couldn't go outside as it had started to rain. 'Never mind,' said Mrs May, 'we can have the Book Picnic in the classroom. We'll call it a Book Party instead.' So **they had a book party** in Mrs May's classroom.
'Don't you want a biscuit, Christopher?' asked Mrs May, who was dressed as Grandma Swag.
'No, thank you,' said Kipper (Whose name was really Christopher), 'Caterpillars don't eat things like biscuits.'
Mr Johnson had changed into his spaceman's costume. 'I still don't know what character he is,' whispered Chip.

책 피크닉 날에 아이들은 도시락을 꺼냈는데요. 샌드위치와 케이크와 과자를 가지고 왔지만 키퍼는 사과와 상추밖에 없었어요.
"애벌레들은 초록색 풀만 먹어." 키퍼가 말하고는 사과를 먹었습니다.
아이들은 비가 오기 시작해서 밖으로 나갈 수가 없었어요. "괜찮아 교실에서 하지 뭐. 그냥 책 파티라고 부르자." 메이 선생님이 말했어요. 그래서 메이 선생님의 반에서 책 파티를 했답니다.
"크리스토퍼야, 과자 좀 먹지 않을래?" 장물 할머니로 변신한 메이 선생님이 물었어요.
"아니요 괜찮아요." 키퍼는 말했어요. (키퍼의 진짜 이름은 크리스토퍼랍니다.) "애벌레들은 과자 같은 것을 먹지 않아요."
존슨 선생님이 우주인 옷으로 갈아입었어요. "나는 아직도 선생님이 누구인지 모르겠는걸." 칩이 속삭였어요.

<그림을 보며 물어보세요>

Have you read the book called 'The Very Hungry Caterpillar'?

'아주 배가 고픈 애벌레'라는 책을 읽어 봤나요?

What sort of food had Kipper brought to the picnic? 키퍼는 피크닉에 어떤 음식을 가지고 왔나요?

Why isn't Kipper called Christopher all the time? 왜 키퍼는 크리스토퍼라고 항상 불리지 않을까요?

Page 12/13

That afternoon they had another book party. The food for this one had been made by some of the mums and dads.
Everything looked delicious, but instead of eating the party food, **Kipper ate a lettuce** because **he was the hungry caterpillar.** As he said to Mrs May, 'Caterpillars only eat green stuff.'
'You're being a very good character, Christopher,' said Mrs May. 'It's a pity you didn't come as 'The Tiger who came to Tea' then you could have eaten some of this lovely food.'

그날 오후에는 또 다른 책 파티가 있었어요. 이번에는 부모님들이 음식을 준비해 주셨답니다.
모든 것이 맛있어 보였지만 키퍼는 배가 고픈 애벌레였기 때문에 파티 음식 대신 상추만 먹었습니다.

그리고 메이 선생님에게 "애벌레들은 초록색 음식만을 먹지요."라고 말했습니다.
"정말 주인공 역을 잘 하고 있구나, 크리스토퍼." 메이 선생님이 말했어요. "'차를 마시러 온 호랑이'로 왔으면 좋았을걸. 그랬으면 이 맛있는 음식을 먹을 수 있었을 텐데."

<그림을 보며 물어보세요>

What is the 'Tiger who came to Tea' about? '차를 마시러 온 호랑이'는 어떤 이야기인가요?"

Was Mrs May pleased with Kipper, or was she worried about him?

메이 선생님은 키퍼가 잘 했다고 생각했나요 아니면 걱정했나요?

Page 14/15

At the end of the school day, **there was a book sale.** There were lots of books for the mums and dads to buy for their children.
'It has been a very good Book Week,' said one of the parents. 'I've never known my daughter to be so keen to read books before. She read seven for the Sponsored Read.'
Somewhere among all the children and parents were Kipper's mum and dad. **Kipper** wanted to be keen about books but at that moment he **was hungry**. In fact, he was very hungry. All he wanted to do was to get home and have something to eat.

수업이 끝나고 책 세일이 있었습니다. 부모님들이 아이들에게 사줄 책들이 아주 많았습니다.
"정말 좋은 '책의 주'였어." 한 부모님이 말했어요. "나는 내 딸이 그렇게 책을 읽고 싶어하는 것을 처음 봤어요. '후원 받은 책 읽기'에서 책을 7권이나 읽었답니다."
아이들과 부모님들 사이에 키퍼의 부모님도 있었는데요. 키퍼는 책에 관심을 가지고 싶었지만 그때는 배가 너무 고팠습니다. 사실, 키퍼는 배가 너무 너무 고팠어요. 그냥 집으로 가서 무엇인가 먹고 싶었지요.

<그림을 보며 물어보세요>

What do you think a Sponsored Read is? '협찬 받은 책'이 무엇일까요?

Why do you think Kipper was so hungry? 왜 키퍼는 배가 고팠을까요?

Which is your favourite book? 가장 좋아하는 책이 무엇인가요?

Page 16

When Kipper and Mum finally got home, Mum said,' I knew you were going to be the hungry caterpillar at the book picnic, but why didn't you eat the party food at the book party?'
'I hadn't stopped being the hungry caterpillar,' said Kipper. He looked at the food Mum had made for him. 'But now **I am a hungry Kipper,' he said.**

키퍼와 엄마가 집에 오자 엄마가 말했어요 "책 피크닉에서는 '배가 고픈 애벌레'일줄 알았지만 왜 책 파티에서는 아무 것도 먹지 않았니?"
"그때까지도 나는 '배가 고픈 애벌레'였으니까요." 키퍼가 대답했어요. 키퍼는 어머니가 만들어준 음식을 보았어요. "그런데 이제 나는 '배가 고픈 키퍼예요." 키퍼가 말했답니다.